



al participation, and, since 2006, we are running a successful international show in Targu Mures, under the auspices of the legendary "Count Dracula", a "genuine Romanian brand". Many other important national and international shows are held in Bucharest, Timisoara, Cluj Napoca, Oradea, Sibiu, Constanta and Satu Mare.

ROMANIAN BREEDS

Romanian breeds have been mentioned in documents for centuries.

The year 1934 brought the first standard of the Carpathian Shepherd which was published in "Revista Carpati".

In the beginning of the 1980s, a group of specialists and judges started to analyse and scientific-

RACES ROUMAINES

Des races roumaines sont mentionnées depuis des siècles dans des actes officiels. Le premier standard pour le Carpatin a été publié en 1934 dans la « Revista Carpati ».

Depuis le début de l'année 1980, un groupe d'experts et de juges a commencé à analyser et sélectionner les races roumaines de façon scientifique. Les trois races, la Carpatin, le Mioritic et le Bucovine, sont des races de chiens de bergers qui sont utilisées depuis des siècles dans nos montagnes. Leur beauté, leur caractère et leur utilité ont fait d'elles des compagnons utiles et leur popularité a augmenté de façon constante au cours des 30 dernières années.



Bucovina

und Bucovina sind Hirtenhunde, und werden seit Jahrhunderten in unseren Bergen eingesetzt. Ihre Schönheit, ihr Charakter und ihre Leistungen haben sie zu sehr nützlichen Gefährten gemacht, und ihre Beliebtheit hat in den letzten 30 Jahren ständig zugenommen.

Die fortwährende Arbeit der Züchter und Fachleute hat 2005 zur provisorischen Anerkennung zweier einheimischer rumänischer Hunde geführt: dem Carpatin und dem Mioritic. Der dritte, der Bucovina Shepherd, wartet noch auf seine provisorische Anerkennung durch die FCI.

Wir freuen uns, all unsere Freunde bei unseren Ausstellungen willkommen zu heißen und hoffen, dass Sie unsere Gastfreundschaft genießen.

Desde comienzos de los años 80 del siglo pasado, un grupo de expertos y jueces comenzaron a analizar y a seleccionar las razas rumanas. Todas las tres razas, el Carpatin, el Mioritic y el Bucovina, son perros de pastor, y se emplean en nuestros montes desde hace siglos. Su belleza, su carácter y su rendimiento los han convertido en unos ayudantes altamente útiles, y su popularidad ha ido aumentando constantemente durante los últimos 30 años.

El trabajo constante de los criadores y expertos condujo hasta el reconocimiento provisional de dos razas rumanas endémicas en el año 2005: el Carpatin y el Mioritic. La tercera, el Pastor Bucovina, todavía está esperando a ser reconocida provisionalmente por la FCI.

Nos satisface poder dar la bienvenida a todos nuestros amigos en nuestras exposiciones y esperamos que disfruten ustedes de nuestra hospitalidad.



Carpatin

cally select the Romanian breeds. All three breeds, Carpatin, Mioritic and Bucovina, are shepherd dogs used for centuries in our mountains. Their beauty, character and utility has made them very useful and their popularity has increased constantly over the last 30 years.

Sustained work of the breeders and breed specialists brought two of these indigenous Romanian dogs, Carpatin and Mioritic, the provisional recognition in 2005. The third one, the Bucovina Shepherd is still waiting its provisional approval by the FCI.

We are happy to welcome all our friends to our shows and we would like you to enjoy our hospitality.

Le travail permanent des juges et des spécialistes a permis la reconnaissance à titre provisoire, en 2005, de deux de ces races autochtones : le Carpatin et le Mioritic. La troisième, le Bucovine, attend sa reconnaissance provisoire par la FCI.

Nous serons heureux de vous accueillir dans nos expositions et espérons que vous apprécierez notre hospitalité.



Mioritic